

<p>TEL: +56 222904677 +56 222904678 +56 222904680</p> <p>AFS: SCSCYOYX</p> <p>aischile@dgac.gob.cl www.dgac.gob.cl www.aipchile.gob.cl</p>	<p>CHILE</p>  <p><b>DGAC</b> CHILE</p> <p><b>CIRCULAR DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA</b> <i>AERONAUTICAL INFORMATION CIRCULAR</i></p>	<p><b>AIC</b></p> <p><b>AIP VOLUMEN II</b></p> <p><b>NR 18</b></p> <p>FECHA PUBLICACIÓN <b>26 OCT 2020</b></p>
--	--	--

Dirección General de Aeronáutica Civil  
Departamento Aeródromos y Servicios Aeronáuticos  
Subdepartamento Servicios de Tránsito Aéreo  
Sección AIS/MAP - Oficina Publicaciones AIS  
Dirección Comercial - Postal / Commercial-Postal Address  
San Pablo 8381 - Código Postal - 9020558 Pudahuel - Santiago - Chile

**Esta Circular de Información Aeronáutica actualiza y reemplaza la información del AIC 5/2013**

*This Aeronautical Information Circular updates and replaces the information of the AIC 5/2013*

**ESTABLECE PROCEDIMIENTOS DE LOS SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO PARA EL ENCAMINAMIENTO DE LOS VUELOS EN RUTAS OCEÁNICAS ENTRE SANTIAGO DE CHILE Y LIMA, PERÚ.**

*To implement ATS procedures to use in Ocean routes between Santiago, Chile and Lima, Peru*

**1. PROPÓSITO**

- 1.1. La presente Circular de Información Aeronáutica (AIC) tiene como objetivo Establecer los procedimientos de los Servicios de Tránsito Aéreo para el encaminamiento de los vuelos en rutas Oceánicas entre Santiago de Chile y Lima, Perú.

**2. ANTECEDENTES**

- a) Anexo 2 OACI
- b) Documento "Gestión del Tránsito Aéreo" 4444-ATM501
- c) Carta de Acuerdo Operacional ACC Santiago- ACC Lima.

**3. MATERIA**

- 3.1. La necesidad de difundir las medidas establecidas para gestionar el tránsito aéreo que cruza el límite común entre la FIR Antofagasta, Chile y Lima, Perú.

**1. PURPOSE**

- 1.1 *The present Aeronautical Information Circular (AIC) aims to implement ATS procedures to use in Ocean routes between Santiago, Chile and Lima, Peru.*

**2. BACKGROUND**

- a) *ICAO Annex 2*
- b) *Document "Air Traffic Management" 4444-ATM501*
- c) *Letter of Operational Agreement between Santiago ACC and Lima ACC III.*

**3. SUBJECT**

- 3.1 *The need to disseminate the measures established to manage the air traffic crossing the common boundary between Antofagasta FIR, Chile and Lima FIR, Peru.*

#### 4. NIVELES DE VUELO

4.1. La asignación de niveles de vuelo para la transferencia de responsabilidades será de acuerdo a la siguiente tabla correspondiendo la columna "1" para las derrotas entre 000° a 179° y la columna "2" para las derrotas entre 180° a 359°.

1	2
000° a 179°	180° a 359°
FL 290	FL 300
FL 310	FL 320
FL 330	FL 340
FL 350	FL 360
FL 370	FL 380
FL 390	FL 400
FL 410	FL 430
FL 450	FL 490 *
FL 530 *	FL 570 *

\* Solo FIR PASCUA

#### 5. TRANSFERENCIA DE RESPONSABILIDADES Y DE COMUNICACIONES

5.1. En el espacio aéreo RVSM entre niveles de vuelo 290 y 410, no se aceptarán transferencias entre los ACC de aeronaves que no estén certificadas RVSM, con excepción de vuelos realizados por aeronaves de Estado, vuelos de mantenimiento, entrega o por razones humanitarias.

5.2. Las aeronaves no certificadas RVSM, excepto las mencionadas en 5.1, deberán ser transferidas a niveles de vuelo por debajo de FL 290 o por encima de FL 410.

5.3. Todas las aeronaves, antes de ingresar a la FIR Lima, deberán contactar al ACC Lima en las frecuencias publicadas, al menos 5 minutos antes del punto de transferencia, para notificar su ETO y nivel de vuelo a dicho punto, manteniendo escucha simultánea con **control Océánico en frecuencias 124,9 Mhz o 10024 KHz para reportar ATO en posición SORTA o IREMI o ESDIN. El mismo procedimiento se aplicará con ACC Iquique en frecuencia 128,7 MHz para reportar ATO posición ARICA o ALDAX**

#### 4. FLIGHT LEVELS

4.1 The flight levels assigned for the transfer of responsibilities will be as indicated in the following table, corresponding column "1" for tracks between 000° to 179° and column "2" for tracks between 180° to 359°.

1	2
000° a 179°	180° a 359°
FL 290	FL 300
FL 310	FL 320
FL 330	FL 340
FL 350	FL 360
FL 370	FL 380
FL 390	FL 400
FL 410	FL 430
FL 450	FL 490 *
FL 530 *	FL 570 *

\*Only in PASCUA FIR

#### 5. TRANSFER OF RESPONSIBILITY AND COMMUNICATIONS

5.1 In the RVSM airspace, between flight levels 290 and 410, no transfers between ACCs will be accepted of aircraft that are not RVSM certified, except for state aircraft, maintenance flights, delivery flights or for humanitarian reasons.

5.2 Non RVSM certified aircraft, except those mentioned in 5.1, shall be transferred at flight levels below FL 290 or above FL 410.

5.3 All aircraft flying to LIMA FIR shall contact LIMA ACC on published frequencies at least 5 minutes before the entry point to report ETO and flight level **to that point and stay monitoring Oceanic Control Center on frequency 124,9 Mhz or 10024 KHz, to report ATO SORTA or IREMI or ESDIN position. Same procedure shall be applied to Iquique ACC on frequency 128,7 MHz to report ATO ARICA or ALDAX position**

## 6. DESPLAZAMIENTO LATERAL ESTRATEGICO (SLOP)

- 6.1. Se permite utilizar desplazamiento lateral estratégico en las aerovías UL 302 entre posiciones ELASA e IREMI, UL 780 entre posiciones SULNA y SORTA y UL 401 entre posiciones ANPUK y ESDIN.
- 6.2. Al efectuar desplazamientos laterales, los pilotos deberán tener en cuenta lo siguiente:
- sólo podrán efectuar desplazamientos laterales las aeronaves que cuenten con capacidad de desplazamiento automático;
  - la tripulación de vuelo es responsable de la decisión de efectuar un desplazamiento lateral;
  - la distancia de desplazamiento lateral será de **una (1) o dos (2) millas náuticas** a la derecha del eje de la ruta, con respecto a la dirección de vuelo
  - Cuando se efectúen desplazamientos SLOP, en el espacio aéreo mencionado en 3.1, lo pilotos notificaran al ACC.
- 6.3. Los pilotos podrán, si fuera necesario, establecer contacto con otras aeronaves para coordinar los desplazamientos laterales en la frecuencia aire-aire 123,45 MHz.

## 7. VIGENCIA

- 7.1 La presente Circular de Información Aeronáutica (AIC) entrará en vigencia desde el momento de su publicación.

## 6. STRATEGIC LATERAL OFFSET PROCEDURES (SLOP)

- 6.1 *The strategic lateral offset procedures (SLOP) is allowed in airway UL 302 between ELASA and IREMI fixes, AWY UL 780 between SULNA and SORTA fixes and in AWY UL 401 between ANPUK and ESDIN fixes.*
- 6.2 *For all offsets, pilots should note the following:*
- only the aircraft with automatic offset programming capability can fly offset.*
  - the flight crew is responsible for the decision to fly offset;*
  - the offset will be one (1) or two (2) NM right off the centerline with respect to the direction of flight.*
  - In the airspace in which it is authorized the use of SLOP, pilots shall inform to the ACC that are flying offset.*
- 6.3 *Pilots may contact, if necessary, other aircraft to coordinate lateral displacement on airto-air frequency 123.45 MHz.*

## 7. VALIDITY

- 7.1 *This Aeronautical Information Circular (AIC) will enter into force from the moment of its publication.*

///

DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO  
*INTENTIONALLY LEFT BLANK*